

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

10 MARS 1948.

10 MAART 1948.

PROJET DE LOI.

accordant une indemnité d'attente à certains
titulaires de pensions de retraite et de survie.

WETSONTWERP.

houdende toekenning van een wachtvergoeding
aan sommige gerechtigden op rust- en overlevings-
pensioenen.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. DE BRUYN.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE BRUYN.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

1. — Remplacer les mots : « à partir du 1^{er} septembre 1947 » par les mots : « à partir du 1^{er} janvier 1946 ».

1. — De woorden « met ingang van 1 September 1947 »
vervangen door de woorden : « met ingang van 1 Januari
1946 ».

2. — Remplacer les chiffres « 5.250 francs » par
« 6.000 fr. »

2. — Het cijfer « 5.250 fr. » vervangen door het cijfer
« 6.000 fr. ».

ART. 2.

ART. 2.

1. — Compléter le premier alinéa par la disposition sui-
vante :

*Cette revision sera terminée dans les six mois de la
promulgation de la présente loi.*

2. — Compléter le deuxième alinéa par la disposition
suivante :

*En aucun cas le minimum de cette indemnité ne pourra
être inférieur à 250 francs.*

3. — Au § 2, remplacer les chiffres « 5.250 fr. » par
« 6.000 fr. ».

1. — De eerste alinea aanvullen door volgende beschik-
king :

*Deze herziening wordt beëindigd binnen zes maanden
na de bekendmaking van deze wet.*

2. — De tweede alinea aanvullen door volgende beschik-
king :

*In geen geval mag het minimum van deze vergoeding
minder bedragen dan 250 frank.*

3. — In § 2, het cijfer « 5.250 fr. » vervangen door het
cijfer « 6.000 fr. ».

Voir :

148 : Projet de loi.
175 : Amendements.
303 : Rapport.

Zie :

148 : Wetsontwerp.
175 : Amendementen.
303 : Verslag.

G.

4. — Ajouter un troisième paragraphe libellé comme suit :

§ 3. — Il sera accordé un bon d'équipement ménager d'une valeur de 1.500 francs pour les pensionnés mariés, de 1.000 francs pour les pensionnés célibataires ou veufs, et de 500 francs pour les veuves touchant une pension de survie dont la mensualité ne dépasse pas la somme de 2.500 francs.

ART. 5.

Remplacer les chiffres « 5.250 fr. » par « 6.000 fr. ».

4. — Een derde paragraaf toevoegen, luidend als volgt :

§ 3. — Een huishoudelijke wederuitrustingsbon van een waarde van 1.500 frank wordt toegekend aan de gehuwde gepensionneerden, van 1.000 frank aan de gepensionneerde ongehuwden of weduwnaars, en van 500 frank aan de weduwen die een overlevingspensioen genieten waarvan het maandelijks bedrag 2.500 frank niet overschrijdt.

ART. 5.

Het cijfer « 5.250 fr. » vervangen door het cijfer « 6.000 fr. ».

P. DE BRUYN.
E. ANSEELE.
J. BRACOPS.
E. RONGVAUX.
R. DE KINDER.
